



Tin Mục Vụ

TỔNG GIÁO PHẬN GALVESTON-HOUSTON
GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG

12320 OLD FOLTIN RD.
HOUSTON, TEXAS 77086

Cha Xứ: **Thomas Aquinas Trần Thiên Ân, O.P**

Phone: 832-692-4761

Cha Phó: **Phêrô Phạm Duy Khánh, O.P.**

Phone: 713-425-9720

Cha Phó: **Phaolô Nguyễn Hải Đăng, O.P.**

Phone: 714-805-3804

Phó Tế: **Thầy Michael Nguyễn Kim Khánh**

Phone: 713-319-8606

Thư Ký: **Nguyễn Phươngmy Laura**

Giờ Làm Việc: Thứ Hai-Thứ Sáu:

9:00 am-12:00 pm - 1:00 pm-6:00 pm

Phone: (281) 999-1672 - Fax: (281) 820-7095

CHÚA NHẬT XXXIII THƯỜNG NIÊN - NĂM C

Ngày 17 Tháng 11, Năm 2019 - Số 814



THÁNH LỄ:

Thứ Hai –Thứ Bảy: 8:30 AM, 6:00 PM

Chúa Nhật: 7:30 AM, 9:15 AM, 11:00 AM, 6:00 PM

Thứ Sáu đầu tháng- Lễ Kính Lòng Thương Xót Chúa- bắt đầu lúc 2:30 pm.

Lễ Kính Đức Mẹ Fatima- lúc 12:00 pm vào ngày 13 mỗi tháng

CHÀU THÁNH THỂ

Nhà Thờ Lớn

Thứ Hai –Thứ Sáu: từ 9:30 AM đến 5:30 PM

Thứ Bảy: sau Thánh Lễ 8:30 AM

Thứ Năm đầu tháng: sau thánh lễ 6:00PM

Cầu cho ơn Thiên Triệu (ơn gọi tu trì)

Thứ Sáu đầu tháng: sau thánh lễ 6:00 PM

Đến tạ và kính Thánh Tâm Chúa Giêsu.

GIẢI TỘI:

Thứ Hai- Thứ Bảy: 30 phút trước thánh lễ.

Ngoài ra, xin liên lạc trực tiếp với quý Linh Mục

RỬA TỘI:

Sau lễ 11:00AM mỗi Chúa Nhật đầu tháng

Xin liên lạc văn phòng giáo xứ để lấy đơn.

Xin nộp đơn ít nhất 1 tuần trước ngày rửa tội.

HÔN PHỐI:

Xin liên lạc với Cha Thomas Trần Thiên Ân, O.P,

ít nhất 4 tháng trước ngày cưới: (832) 692-4761

GIÁO LÝ TÂN TÔNG:

Xin liên lạc văn phòng giáo xứ

THĂM BỆNH NHÂN

TRAO MÌNH THÁNH CHÚA

Xin liên lạc văn phòng giáo xứ mỗi khi cần.

XỨC DẦU BỆNH NHÂN

Sau thánh lễ 6:00 pm thứ Tư đầu tháng hoặc liên lạc với các linh mục.

GHI DANH GIA NHẬP GIÁO XỨ

Theo Giáo Luật, khi tới cư ngụ một nơi nào, các tín hữu phải ghi danh gia nhập giáo xứ càng sớm càng tốt.

Các đôi vợ chồng mới cưới phải ghi danh gia đình công giáo riêng. Xin liên lạc văn phòng giáo xứ để lấy đơn.

CÁCH BÁO HIẾU TỐT CHO CHA MẸ

Bạn thân mến,

Tình yêu dành cho gia đình luôn là điều rất đổi linh thiêng của mỗi con người. Chúng ta được sinh ra trong một gia đình, có cha có mẹ, có cả một dòng tộc nhắc nhở chúng ta về nguồn cội của bản thân. Chúng ta chia sẻ với những bạn vì lý do nào đó không biết cha mẹ mình là ai. Các bạn ấy cần lắm tình thương của con người. Nhưng phần lớn chúng ta may mắn được mở mắt chào đời trong vòng tay yêu thương của cha mẹ. Đó là một món quà thật quý giá biết bao.

Vì thế, chẳng bao giờ chúng ta có thể lãng quên được công ơn dưỡng dục sinh thành của cha mẹ. Truyền thống Á Đông, tâm thức của đạo làm con, đạo hiếu thảo với cha mẹ ông bà luôn được đề cao. Từ thuở bé, chúng ta đã được dạy cho biết về thái độ “một lòng thờ mẹ kính cha.” Đó là lẽ sống cho những ai muốn nên đạo làm con. Không chỉ là truyền thống, đạo làm con cũng được các tôn giáo đề cập đến. Phật giáo có cả một mùa Vu Lan báo hiếu, Công giáo có cả một tháng cầu nguyện cho các linh hồn, thánh lễ mừng hai tết để nhớ đến những bậc tổ tiên.

Đó là những dịp người ta được mời gọi một cách đặc biệt để nhớ về nguồn cội, diễn tả lòng biết ơn đối với ông bà cha mẹ. Là người Công

BAN THƯỜNG VỤ - HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

Chủ Tịch:

Ông Peter Nguyễn Tài 281-932-4655

Phó Chủ Tịch Nội Vụ:

Ông Nguyễn Tiến Biểu 281-686-6147

Phó Chủ Tịch Ngoại Vụ:

Ông Ngô Vinh Khoa 713-582-2298

Tổng Thư Ký:

Anh Nguyễn Huỳnh Sơn. 832-283-0957

Thủ Quỹ:

Chị Nguyễn Lan 713-261-9734

HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

Chủ Tịch:

Bà Trần Thị Đỗ 832-563-0066

Nội Vụ:

Anh Nguyễn Thanh Tông 832-287-0328

Ngoại Vụ:

Chị Phan Hồng Thu 832-797-4512

Anh Đinh Quang Thịnh 281-793-6681

Thủ Quỹ:

Anh Nguyễn Hưng Hiến. 281-902-8852

Thư Ký:

Chị Nguyễn Thúy Anh 832-283-0089

CÁC TRƯỞNG ĐOÀN THỂ:

Các Bà Mẹ Công Giáo:

Nguyễn Thị Sang 281-897-9622

Huynh Đoàn Đa Minh Trẻ - Youth Laity:

Chị Cindy Nguyễn. 832-978-8908

Huynh Đoàn Đa Minh:

Bà Đào Thị Rành 832-646-6833

Hướng Đạo:

Stephanie Thanh An Nguyễn . . . 832-293-8017

Knights of Columbus:

Ông Nguyễn Văn Vinh,. 713-518-7600

Legio Mariae:

Bà Nguyễn Thị Lan 713-261-9734

Liên Minh Thánh Tâm:

Ông Bùi Văn Nhất 713-542-1620

Mười Hai Chi Tộc:

Ông Từ Lâm Sơn 832-335-1492

Thanh Niên Ánh Sáng:

Anh Nguyễn Thanh Tông. 832-287-0328

Thiếu Nhi Thánh Thể:

Trưởng Giuse Nguyễn Vũ Minh Nhật 832-870-7702

Tông Đồ Fatima:

Ông Đinh Quang Hưởng 281-794-1224

Phong Trào Cursillo:

Cô Nguyễn Thu Trang 713-303-7982

Chương Trình Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình:

Anh Đinh Quang Dũng 832-800-2000

giáo, Thiên Chúa nhắc mỗi người con: “Người hãy thờ cha kính mẹ, để được sống lâu trên đất mà Đức Chúa, Thiên Chúa của người, ban cho người.” (Xh 20,12). Nhưng làm thế nào báo hiếu tốt nhất đối với ông bà, cha mẹ mình?

Có muôn vàn cách để phận làm con như chúng ta thể hiện lòng hiếu thảo của mình mỗi ngày. Kính trọng, vâng lời, yêu thương và chăm sóc...là những thái độ và hành vi điển tả cách báo hiếu tuyệt vời. Những mỹ từ ấy nên trọn vẹn hơn khi được thể hiện trong lối sống của mình. Cha mẹ nào cũng mong muốn con mình nên người, thêm tuổi thêm khôn lớn và nhân đức. Và nét đẹp đầu tiên cho thấy điều đó chính là thái độ lễ phép, biết ơn và hiếu thảo của con cái dành cho mình.

Chẳng hạn cha mẹ nào cũng vui khi thấy con mình chăm ngoan học hành lễ phép, trưởng thành vững bước vào đời. Cha mẹ sẽ rất buồn khi con mình rơi vào đủ thứ nghiện ngập ăn chơi, dẫn đến bất hiếu hỗn hào và chẳng màng đến những lời khuyên răn của mẹ cha. Ước mong những ai đang khiến cha mẹ đau lòng, sớm can đảm trở về con đường lương thiện. Xin đừng để cha mẹ cứ vất vả khổ tâm vì mình hoài. Các ngài muốn con cái được hạnh phúc bình an. Ước mơ ấy không gì khác hơn là cho ta thành nhân. Một người tốt hẳn là biết cách kiến tạo cuộc sống an bình vui tươi và luôn thể hiện đạo hiếu một cách tự nhiên chân thành.

Đọc tới đây chắc có người thắc mắc thế nào là người tốt Thiết tưởng mỗi người đều muốn trả lời bằng chính đời sống cụ thể của mình. Đương nhiên người tốt không phải là người xấu, không làm điều ác nhân ác đức. Người tốt luôn nghĩ và làm điều thiện để và người khác an vui. Thật đau lòng khi chứng kiến nơi xã hội chúng ta còn có những người con đối xử tệ bạc với cha mẹ mình. Đó là đại nghịch bất đạo. Một người con tốt sẽ được phần thưởng Chúa ban; ngược lại, kẻ bất hiếu sẽ bị Chúa luận phạt: *“Ai tôn vinh cha sẽ được trường thọ, ai vâng lệnh Đức Chúa sẽ làm cho mẹ an lòng... Ai bỏ rơi cha mình thì khác nào kẻ lộng ngôn, ai chọc giận mẹ mình, sẽ bị Đức Chúa nguyên rủa.”* (sách Huân Ca 3,1-16).

Trước đây người ta hiểu lầm về người Công giáo khi theo Thiên Chúa phải từ bỏ việc thờ kính ông bà tổ tiên. Nhiều người hiểu lầm, cho rằng giữa “thờ phượng Thiên Chúa” với “thờ kính ông bà tổ tiên” có sự đối nghịch. Thật ra, chúng không những không đối nghịch mà còn hoà quyện với nhau: để có thể thờ phượng Thiên Chúa đúng đắn, phải có lòng hiếu thảo với tổ tiên. Điều răn thứ bốn của Thập Điều dạy phải thảo kính cha mẹ. Thánh Phaolô cũng nói: “Kẻ làm con, hãy vâng lời cha mẹ theo tinh thần của Chúa, vì đó là điều phải đạo. Hãy tôn kính cha mẹ. Đó là điều răn thứ nhất có kèm theo lời hứa: để người được hạnh phúc và hưởng thọ trên mặt đất này”(Ep 6,1-3). Đó là nhân bản, là đạo đức thiêng liêng, là đường lối Thiên Chúa dạy để sống với người sinh thành nuôi dưỡng ta.



CÁC TRƯỞNG BAN NGÀNH:

Ban An Ninh:

Nguyễn Hùng Kevin 832-335-2423

Ban Dâng Hoa:

Cô Đinh Thị Thu. 832-277-2914

Ban Giáo Dục:

Ông Nguyễn Tấn Tài 281-370-1338

Giới Trẻ:

Cô Nguyễn Thu Hoàì. 832-244-1818

Ban Giúp Lễ:

Anh Chu Quốc Bảo 832-997-7776

Ban Khánh Tiết:

Anh Nguyễn Văn Phi. 713-591-0012

Ban Kỹ Thuật:

Anh Nguyễn Bá Thức 832-818-2183

Ban Nghi Lễ:

Ông Trần Thiết Hùng. 281-795-3655

Ban Phụng vụ và Thánh Thư:

Anh Phạm Canh Dẫn. 281-248-3237

Phụng Vụ Thánh Nhạc:

Anh Viễn Phương 713-373-7964

Ban Truyền Thông:

Anh Hoàng Văn Châu 832-531-3218

Thừa Tác Viên Thánh Thể:

Ông Lê Trung Phương 832-276-0936

Ban Văn Nghệ:

Anh Nguyễn Duy Hiến. 832-715-6838

Ban Xã Hội:

Chị Hoàng Thị Hoa 832-814-2349

Ban Y Tế:

Cô Đinh Thị Thu. 832-277-2914

Giáo Lý Tân Tòng

Liên lạc Quý Cha: 281-999-1672

CÁC TRƯỞNG CA ĐOÀN:

Ca Đoàn Cecilia:

Cô Linh Giang: 832-455-8720

Ca Đoàn Thiếu Nhi:

Liên Lạc Cha Thiên Ân

Ca Đoàn La Vang:

Anh Nguyễn Văn Định. 832-646-6460

Ca Đoàn Thanh Niên Ánh Sáng:

Anh Nguyễn Thanh Tông. 832-287-0328

Ca Đoàn Thành Tâm:

Chị Nguyễn Mỹ Hương 281-891-5641

Ca Đoàn Tri Ân:

Chị Lê-Dương-Hải 713-498-8159

Phụng Vụ Lời Chúa -

Từ Ngày 17/11/2019 - 23/11/2019

Ý Cầu Nguyện Trong Tháng Một:

Xin cho tinh thần đối thoại, gặp gỡ và hoà giải phát triển ở vùng Cận Đông, nơi các cộng đồng tôn giáo khác nhau cùng chia sẻ cuộc sống.

Ngày	Màu áo lễ	Lời Chúa & các Lễ Mừng Kính
17	X	Chúa Nhật XXXIII Thường Niên. Mt 3,19-20a; 2Tx 3,7-12; Lc 21,5-19.
18	X	Thứ Hai. 1Mc 1,10-15.41-43.54-57.62-64; Lc 18,35-43.
19	X	Thứ Ba. 2Mc 6,18-31; Lc 19,1-10.
20	X	Thứ Tư. 2Mc 7,1.20-31; Lc 19,11-28.
21	Tr	Thứ Năm. Đức Mẹ Dâng Minh Trong Đền Thờ. Lễ Nhớ. 1Mc 2,15-29; Lc 19,41-44.
22	Đ	Thứ Sáu. Thánh Cécilia, Trinh Nữ, Tử Đạo. Lễ Nhớ. 1Mc 4,36-37.52-59; Lc 19,45-58.
23	Đ	Thứ Bảy. Các Thánh Tử Đạo Việt Nam. Bốn Mạng Hội Thánh Việt Nam. Lễ Trọng. 1Mc 6,1-13; Lc 20,27-40.

5 PHÚT GIÁO LÝ - SỐ 90

Có Dấu Hiệu Nào Nhận Biết Rằng Mình Đã Nhận Được Một Đặc Sủng Không?

Tùy chúng ta hiểu đặc sủng theo nghĩa nào, mà ta đánh giá về sự hiện hữu của nó.

- Có người hiểu đặc sủng theo nghĩa là ân huệ khác thường; chẳng hạn như: chữa bệnh, nói ngôn ngữ lạ, nói tiên tri,... theo nghĩa này, đặc sủng hiếm lắm.
- Người khác thì hiểu đặc sủng theo nghĩa bình thường; chẳng hạn như: ơn phục vụ, ơn an ủi,... theo nghĩa này, số người lãnh đặc sủng nhiều hơn.

Dù sao, các nhà tu đức đã lưu ý hai điểm sau đây:

- Thứ nhất, các đặc sủng này được ban nhằm xây dựng cộng đoàn, chứ không phải để khoe khoang vênh váo; vì thế đừng ai sử dụng đặc sủng để tìm cầu danh lợi cá nhân.
- Thứ hai, người nhận đặc sủng chưa chắc đã là người thánh thiện; vì thế Chúa Giêsu đã cảnh cáo rằng: vào ngày phán xét, có người tự hào rằng mình đã nói tiên tri, trừ quỷ, làm phép lạ nhân danh Chúa, nhưng họ sẽ nghe tiếng đáp lại: “Ta không biết các người” (Mt 7,23). Thánh Phaolô nhắc nhở các tín hữu Corinto rằng: hãy ước ao đặc sủng cao quý nhất, đó là đức ái.



Cảm ơn và gửi những lời nguyện ước chân thành, những tình cảm yêu thương đến cha mẹ ông bà trong từng ngày sống. Ước mong trong tâm tình ấy, chúng ta tự nhắc mình sống sao cho nên người. Nguyện xin Thiên Chúa ban nhiều thật nhiều ân sủng cho gia đình chúng ta. Đặc biệt xin Thiên Chúa ban ơn giúp chúng ta sống nên người con ngoan đạo, hiếu thảo với ông bà và là một người tốt trước Thiên Chúa và tha nhân.

Trích Nguồn: Youth Radio

Martyrs of Vietnam (Andrew Dung Lac & Companions)



Portuguese Jesuit priests first came to Vietnam in 1533 to preach the word of God to the people of the kingdom. These missionaries also brought the sacraments to Japanese Catholics who had been forced to leave their land because of persecutions.

However, a law was passed in Vietnam that made it illegal for people to belong to the Christian Church. The Jesuits had to minister in secret until 1615, when they were allowed to build a permanent mission for Catholic worship.

Andrew Dung-Lac was born in Vietnam in 1795. He grew up Catholic and became a priest at a time when the Church was welcome in his country. Father Andrew was a parish priest and a prayerful example for his people. Many people came to believe in Jesus and were baptized because of Andrew's preaching and service to others.

But in the 19th century, persecution of Christians began again. Between 100,000 and 300,000 Catholics were killed, and the Jesuits were driven out of the kingdom. Christianity was kept alive by faithful Catholics who could not live their beliefs openly; they hid the brave missionaries who did



manage to sneak into Vietnam. People who were suspected of being Catholic were forced to deny their faith by trampling on a crucifix. If they did not obey, they were arrested and often put to death.

Father Andrew was arrested. The people of his parish raised money to free him.

He moved to another area of Vietnam and continued his ministry. He was soon arrested again, along with another priest, Father Peter Thi. They were treated brutally by their guards and were executed in 1839.

Between 1820 and 1862, Father Andrew and 116 Catholics died as martyrs for our faith. Among them were a bishop, priests, men, women and children who loved Jesus so much that they refused to deny their faith in him.

We honor Andrew and the martyrs of Vietnam as saints. We can show our respect for them by praying for all people who are persecuted for their belief in Jesus.

O God, source and origin of all fatherhood, who kept the Martyrs Saint Andrew Dung-Lac and his companions faithful to the Cross of your Son, even to the shedding of their blood, grant, through their intercession, that, spreading your love among our brothers and sisters, we may be your children both in name and in truth. Through our Lord Jesus Christ, your Son, who lives and reigns with you in the unity of the Holy Spirit, one God, for ever and ever. Amen.

(from The Roman Missal)

Saint profiles prepared by Brother Silas Henderson, S.D.S.

Source: <http://saintsresource.com/martyrs-of-vietnam/>

ĐÓNG GÓP QUỸ DSF 2019

Giáo xứ phải đóng góp cho quỹ DSF Tổng Giáo Phận Galveston-Houston năm 2019:	...	\$56,000.00
Số tiền đã đóng tính đến ngày 14-11-2019	...	\$46,961.50
Số tiền còn phải đóng:	...	\$9,038.50

ĐỨC THÁNH CHA SẼ GỬI VIDEO MESSAGE CHO GIỚI TRẺ VIỆT NAM



Đúng một tuần nữa, trùng với chuyến tông du của Đức Thánh Cha Phanxicô đến Thái Lan (19-23/11), khoảng hơn 20 ngàn bạn trẻ của các giáo phận thuộc giáo tỉnh Hà Nội sẽ tham dự Đại Hội Giới Trẻ Giáo Tỉnh (19-20/11) tại nhà thờ Phú Nhai, giáo phận Bùi Chu, với đề tài: “Hãy Về Với Thân Nhân” (Mc 5,19).

Nhân dịp này Đức Thánh Cha Phanxicô sẽ gửi một video message cho giới trẻ Việt Nam, đặc biệt cho các bạn tham dự Đại hội giới trẻ. Vatican News Tiếng

Việt sẽ thực hiện video message này cùng với Đức Thánh Cha. Video sẽ được chiếu trước tiên tại Đại hội giới trẻ, trong lúc Đức Thánh Cha đang trên máy bay gần đến Thái Lan.

Sau đó, video sẽ được Vatican News Tiếng Việt phát trên website (vaticannews.va/vi), kênh Youtube và Facebook của Vatican News Tiếng Việt.

Ngài xin các bạn trẻ Việt Nam cầu nguyện cho ngài, đặc biệt trong chuyến tông du, và ngài cũng sẽ chúc lành cho các bạn trẻ qua video message

THÔNG BÁO VỀ THÁNH LỄ MỪNG KỶ NIỆM HÔN PHỐI & MỪNG THƯỢNG THỌ

Như mọi năm, năm nay Giáo Xứ sẽ tổ chức lễ Mừng Kỷ Niệm Hôn Phối vào ngày lễ Thánh Gia Thất (29 tháng 12, 2019), để cầu nguyện đặc biệt cho các gia đình kỷ niệm 10, 15, 20, 25, 30, ... năm thành hôn.

Kết Quả Xổ Số Hội Chợ THU YÊU THƯƠNG 2019

Lô Độc Đắc – 1 Xe TOYOTA RAV4 2019	...	49015 (đã nhận giải)
Lô Hạng Nhất – 4 Ounces Vàng.	...	16148 (đã nhận giải)
Lô Hạng Nhì – Bộ Máy Giặt & Máy Sấy (trị giá \$2500)	...	79082 (đã nhận giải)
Lô Hạng Ba – Vé Du Lịch Khứ Hồi (trị giá \$1500)	...	83871 (đã nhận giải)
5 Lô An Ủi- Gift Certificate (trị giá \$200 mỗi lô):		
40077 (đã nhận giải); 56436; 62657; 43466 (đã nhận giải); 29091 (đã nhận giải)		
1 Lô Bonus ngày Thứ Bảy: Nệm Kim Đan hoặc Tempurpedic (trị giá \$3000) của Direct Furniture Bảo Trợ --		
...		74749 (đã nhận giải)

Xin quý vị liên lạc văn phòng giáo xứ, 281-999-1672, để lãnh giải trúng. Sau 30 ngày kể từ ngày xổ số, những vé trúng không lãnh sẽ được sung vào quỹ giáo xứ. Theo luật của tiểu bang Texas, người trúng giải phải chịu trách nhiệm về việc trả thuế sale tax, và đóng thuế IRS. Ban Tổ Chức Hội Chợ Thu Yêu Thương 2019 xin chân thành cảm ơn quý vị đã tích cực tham gia chương trình xổ số để giúp xây dựng và phát triển Giáo Xứ Đức Mẹ La Vang



Theo quy định của Giáo Phận Galveston- Houston và Tòa Ân Xá Rôma, **Phép Lành Tòa Thánh chỉ ban cho các gia đình kỷ niệm 25 năm, 50 năm, và 60 năm thành hôn.**

Cũng vậy, giáo xứ sẽ tổ chức Mừng Thượng Thọ cho quý cụ ông, cụ bà mừng thọ 80, 85, 90, 95 hay 100 tuổi vào dịp Lễ Đức Mẹ Là Mẹ Thiên Chúa, ngày 1/1/2020.

Để việc tổ chức và xin phép lành Tòa Thánh được chu đáo, xin kính mời quý gia đình có ngày kỷ niệm hôn phối và thượng thọ trong dịp này, ghi danh với văn phòng giáo xứ **trước ngày ngày 28 tháng 11 năm 2019.** Kính báo.

THÔNG BÁO VỀ THAY ĐỔI TRONG NGHI THỨC PHỤNG VỤ ĐÁM CƯỚI VÀ AN TÁNG

Kính thưa cộng đoàn, kể từ ngày 01 tháng 12 năm 2019, trong phụng vụ an táng và đám cưới của giáo xứ chúng ta sẽ có một vài điều chỉnh cho hợp với các nghi thức phụng vụ bằng tiếng Việt đã được Tòa Thánh chuẩn phê. Cụ thể:

- Trong Nghi Thức An Táng: Có những thay đổi trong nghi thức phát tang, nhất là trong phần xướng đáp tại nghi thức tiễn biệt sau thánh lễ.
- Trong Nghi Thức Đám Cưới: Sẽ không còn nghi thức thấp nền hiệp nhất.

Xin thông báo với các gia đình, khi hữu sự, xin liên lạc với văn phòng giáo xứ để có được sự hướng dẫn tốt nhất.

TRUNG TÂM VÕ THUẬT VOVINAM GIÁO XỨ LA VANG THÔNG BÁO

Trung Tâm Võ Thuật Vovinam Giáo Xứ La Vang khai giảng các lớp võ thuật vào mỗi đầu tháng:

- Lớp căn bản- từ 8 tuổi trở lên
- Lớp tự vệ- từ 15 tuổi trở lên
- Lớp đào tạo huấn luyện viên cấp tốc- ưu tiên cho các em có năng khiếu từ 16 tuổi trở lên

Các lớp học mỗi tuần 2 ngày tại Hội Trường Giáo Xứ La Vang:

Thứ Sáu từ 6:00 pm- 8:00 pm.

Chúa Nhật từ 2:00 pm- 4:00 pm.

Mọi chi tiết, xin liên lạc với Võ Sư Nguyễn Trung Thành ở số phone: 832-495-5236

TỔNG KẾT TÀI CHÁNH CHÚA NHẬT NGÀY 10/11/2019

Các thánh lễ Chúa Nhật	\$14,372.00
Đoàn Hưởng Đạo dâng Quỹ Xây Dựng & Phát Triển....	\$2,890.00
Quỹ Xây Dựng & Phát Triển	\$420.00
Quỹ Tiết Kiệm	\$164.00
Khẩn tháng 11 năm 2019.....	\$1,103.00
Đám Cưới.....	\$370.00
Hoa & Sách Đám Tang	\$60.00
Bảo Trợ Hội Chợ Thu Yêu Thương 2019 - Nhận sau ngày Hội Chợ	\$2,000.00
Hội Đồng Mục Vụ – Nhận sau ngày Hội Chợ.....	\$636.00
Bảo Trợ Lịch 2020	\$500.00
Ban cắm hoa dâng cho Quỹ Xây Dựng & Phát Triển.....	\$85.00
TỔNG CỘNG.....	\$22,600.00

Giáo xứ xin chân thành cảm ơn quý ông bà anh chị em và các đoàn thể đã rộng rãi đóng góp xây dựng và phát triển giáo xứ.

RAO HÔN PHỐI

1. Anh ANDREW TƯỜNG NGỌC TRẦN, con trai của Ông Nguyễn Văn Sĩ & Trần Liên, kết duyên cùng Chị MARIA JULIE NGỌC NGUYỄN, con gái của Ông Phạm Vinh & Phạm Katherine, tại Nhà Thờ Lớn, lúc 2:00 trưa, ngày 23 tháng 11 năm 2019.

2. Anh JOSEPH VŨ VĂN ĐỨC, con trai của Ông Vũ Văn Lý & Phạm Thị Thông, kết duyên cùng Chị ANNA TRẦN THỊ XUÂN THU, con gái của Ông Trần Lương Ngoạn & Bùi Thị Xuyên, tại Nhà Thờ Lớn, lúc 12:00 trưa, ngày 07 tháng 12 năm 2019.

Nếu ai thấy những đôi hôn phối trên có ngăn trở gì, buộc lòng xin liên lạc văn phòng giáo xứ ở số điện thoại 281-999-1672.

Chân thành cảm ơn.

THÔNG BÁO VỀ LỄ KÍNH TRỌNG THỂ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

Hòa với niềm vui và tự hào của người công giáo Việt Nam, nếu thời tiết cho phép, giáo xứ sẽ tổ chức thánh lễ kính trọng thể Các Thánh Tử Đạo tại Việt Nam, tại Đài Các Thánh Tử Đạo, vào lúc 8:30 sáng thứ bảy, ngày 23 tháng 11.

Gia Tộc và các Chi Tộc La Vang sẽ mừng lễ bổn mạng vào thánh lễ lúc 11am ngày 24 tháng 11. Xin kính mời cộng đoàn tham dự.

DANH SÁCH NHỮNG CÁ NHÂN, QUÝ GIA ĐÌNH, HỘI ĐOÀN, CƠ SỞ THƯƠNG MẠI BẢO TRỢ HỘI CHỢ

THU YÊU THƯƠNG 2019

(Danh dưới đây, giáo xứ đã nhận được sau ngày Hội Chợ)

1. Anh Nhựt và Chị Hồng Ân \$5,500.00
2. Anh Chị Hồng Huỳnh & Tốt Nguyễn \$2,000.00
3. Anh Chị Đạt & Phụng, Imperial Flooring Services, LLC. \$5,000.00
4. Anh Chị Cường & Thụy Mai \$5,000.00
5. Chợ Thăng Hưng \$2,000.00
6. Anh Chị Pháp Nguyễn & Dung Vũ \$2,000.00
7. Anh Chị Andy Ngô & Janice Trần . . \$2,000.00
8. Nguyễn Holly. \$2000.00
9. Nguyễn Nghĩa \$500.00
10. VTL Partners, LP \$500.00
11. JRN Nursery \$1,000.00
12. Alliance Automotive \$2,000.00
13. Tao Ngộ Restaurant \$1,000.00
14. Christine Quynh – AB Realty \$700.00
15. Schmidt Memorial. \$700.00
16. New York Life Insurance, LLC - . . \$1,000.00
17. Liễu Gia Trang - \$1,000.00
18. Đức Phương Thạch Chè - \$500.00
19. Anh Chị Quyết & Mai - \$520.00
20. Bà Lê Văn Mạo - \$100.00

QUỸ TIẾT KIỆM 2019

- Quỹ Tiết Kiệm năm 2015, giáo xứ đã nhận được \$16,027.59
- Quỹ Tiết Kiệm năm 2016, giáo xứ đã nhận được \$16,821.23
- Quỹ Tiết Kiệm năm 2017, giáo xứ đã nhận được \$14,277.59

- Quỹ Tiết Kiệm năm 2018, giáo xứ đã nhận được \$15,208.79
1. Bà Lý \$45.79
 2. LV 1584 \$89.59
 3. Ân Danh \$55.70
 4. Ân Danh \$38.59
 5. Ân Danh \$20.19
 6. Ân Danh \$67.30
 7. LV 321 \$109.29
 8. LV 47 \$22.96
 9. Ân Danh \$10.00
 10. LV 694 \$39.62
 11. Ân Danh \$25.55
 12. GD Phêrô Trần Quang \$46.35
 13. Ân Danh \$34.06
 14. Ân Danh \$4.40
 15. LV 310- Đoàn Ruyên \$38.33
 16. LV 660 \$49.00
 17. LV 173 \$44.72
 18. LV 2213- Hoàng Liên \$10.93
 19. LV 1738 (2 Hộp) \$295.31
 20. LV 1855 \$52.26
 21. LV 2432 \$35.89
 22. Ân Danh \$56.25
 23. LV 40 \$224.81
 24. Ân Danh \$8.87
 25. Ân Danh \$91.78
 26. Ân Danh \$8.43
 27. Các em lớp Việt Ngữ & Giáo Lý . . \$138.50
 28. LV 1781 \$82.60
 29. LV 35 \$140.00
 30. GD LV1032 \$74.00
 31. LV 577- Nguyễn Thái Thủy & Mai \$217.27
 32. LV 764- Frank \$147.76
 33. LV 1570 \$43.17
 34. GD Trần T. Hương \$35.97
 35. Ân Danh \$37.99
 36. Ân Danh \$50.00
 37. LV 940 \$21.07
 38. Ân Danh (2 hộp) \$139.74
 39. LV 1647- Đức Ngộ \$25.06
 40. LV 313 \$21.68
 41. Ân Danh \$32.02
 42. Ân Danh \$21.68
 43. Các em học sinh lớp Giáo Lý & Việt Ngữ . \$100.00

44. LV 2119- Đoàn Tú	\$105.00
45. LV 519	\$54.83
46. Ân Danh	\$67.04
47. LV 121	\$108.17
48. LV 1799	\$79.74
49. Ân Danh	\$21.43
50. LV 1880	\$34.54
51. Ân Danh	\$11.25
52. GD Nam Nguyễn	\$106.51
53. Lớp Giáo Lý & Việt Ngữ	\$225.90
54. LV 1855- Phạm Vinh Sơn	\$46.92
55. LV 2027	\$65.83
56. LV 318 Nguyễn Ngọc Thành	\$107.17
57. LV 964- Nguyễn Phương Duy	\$58.19
58. LV 686- Nguyễn Thị Sâm	\$45.76
59. LV 501	\$76.00
60. Ân Danh	\$60.26
61. LV 488- Võ Thân	\$31.03
62. LV 1840 Lý Sinh Khoan	\$60.63
63. Ân Danh	\$9.60
64. Ân Danh	\$38.70
65. Ân Danh	\$70.70
66. Ân Danh	\$108.87
67. Ân Danh	\$42.18
68. LV 121	\$60.00
69. LV 367	\$78.75
70. LV 193- Nguyễn Vũ Phúc	\$33.48
71. Ân Danh	\$48.75
72. LV 1732- Nguyễn Thịnh	\$80.00
73. LV 913- Đặng Khiêm	\$280.00
74. LV 904- Nguyễn Văn Vũ	\$55.39
75. Ân Danh	\$60.89
76. LV 121	\$78.95
77. Ân Danh	\$51.41
78. Ân Danh	\$29.40
79. LV 843	\$56.21
80. LV 809	\$47.32
84. LV 1104	\$82.45
85. LV 105- Đinh Việt Ngân	\$56.41
86. LV 313- Phạm Peter	\$27.03
87. Ân Danh	\$36.56
88. LV 2576- Phạm Xuân Long	\$34.00
89. LV 1840- Lý Sinh Khoay	\$57.76
90. LV 1216- Nguyễn Cư	\$56.58
91. Ân Danh	\$28.91

ĐÓNG GÓP QUỸ XÂY DỰNG

LỚP HỌC, PHÒNG HỌP VÀ HỘI TRƯỞNG

(Bao thư màu trắng viền vàng)

Giáo xứ xin chân thành tri ân quý vị ân nhân, đoàn thể, hội đoàn, gia đình, và cá nhân đã hảo tâm tích cực hưởng ứng đóng góp xây dựng và phát triển giáo xứ:

Năm 2016-	\$236,519.00
Năm 2017-	\$298,621.00
Năm 2018-	\$338,701.00

Chúa Nhật ngày 03/11/2019

1. GD Vũ Khanh – LV 39	\$50.00
2. GD Nguyễn Văn Phi – LV 78	\$50.00
3. GD Huỳnh Kim Chương – LV 220	\$50.00
4. GD Hoàng Văn Tiên – LV 2284	\$50.00
5. GD Phạm Văn Thám – LV 452	\$50.00
6. GD Hoàng Thị Sâm – LV 315	\$50.00
7. GD Trương Huy Cầm – LV 914	\$50.00
8. GD Nguyễn Thị Ngân – LV 1781	\$50.00
9. GD Hoàng Hữu Chí – LV 207	\$50.00
10. GD Trần Thiết Hùng – LV 116	\$50.00
11. GD Trần Văn Hùng- LV 213	\$50.00
12. GD Đinh Việt Hương – LV 2015	\$50.00
13. GD Nguyễn Thông Minh – LV 58	\$50.00
14. GD Nguyễn Thế Cường – LV 2127	\$50.00
15. GD Phạm Khang Tới – LV 266	\$50.00
16. GD Vũ Văn Ký – LV 604	\$50.00
17. GD Nguyễn Tôn – LV1007	\$50.00
18. GD Đỗ Tiến Đức – LV 44	\$50.00
19. GD Vũ Văn Hải – LV 1187	\$50.00
20. GD Nguyễn Việt Lương – LV 293	\$50.00
21. GD Phạm Công Huỳnh – LV 711	\$50.00
22. GD Đinh Thị Lương – LV 61	\$50.00
23. GD Trần Tấn Định – LV 231	\$100.00
24. GD Phùng David – LV 246	\$50.00
25. GD Nguyễn Thị Cẩm Tú – LV 2125	\$50.00
26. GD Nguyễn Văn Khánh – LV 749	\$50.00
27. GD Trần Am Dominic – LV 525	\$50.00
28. GD Trần Trung Thành – LV 263	\$50.00
29. GD Đinh Quang Thọ - LV 374	\$50.00

30. GD Trần Huê Thông – LV 1731	\$50.00
31. GD Nguyễn Văn Công – LV 186	\$50.00
32. GD Nguyễn Minh – LV 2224	\$50.00
33. GD Nguyễn Huỳnh Sơn – LV 828	\$50.00
34. GD Đỗ Minh Trí – LV 866	\$50.00
35. GD Lâm Nhật Khang – LV 985	\$50.00
36. GD Cao Hùng Thế - LV 699	\$50.00
37. GD Trần Văn Lực – LV 2077	\$50.00
38. GD Lee Sonnarit – LV 560	\$50.00
39. GD Nguyễn Hữu Khôi – LV 800	\$50.00
40. GD Nguyễn Dũng Simon – LV 1149	\$50.00
41. GD Đỗ Khắc Khiết – LV 1408	\$50.00
42. GD Lâm Nhật Khánh – LV 152	\$60.00
43. GD Lê Hiến Hoàn – LV 1702	\$100.00
44. GD Hà Công Thương – LV 1855	\$100.00
45. GD Trần Trường – LV 1173	\$100.00
46. GD Nguyễn Thị Quế - LV 2230	\$100.00
47. GD Trần Thuần – LV 1620	\$100.00
48. GD Nguyễn Thuật – LV 861	\$100.00
49. GD Phạm Đăng – LV 1122	\$100.00
50. GD Trần Văn Quang – LV 1244	\$100.00
51. Cô Hiền	\$100.00
52. GD Hoàng Minh Hoàng – LV 1639	\$3,000.00
Các phong bì dưới \$50.00	\$2,627.00

Tổng số các phong bì đóng góp trong tuần Chúa Nhật ngày 03/11/2019- 328 phong bì

Chúa Nhật ngày 10/11/2019

1. GD Nguyễn Thế (Dũng) – LV 1814	\$50.00
2. GD Trần Huy Chương – LV 2291	\$50.00
3. GD Nguyễn Thế Peter – LV 1710	\$50.00
4. GD Nguyễn Tòng – LV 1135	\$50.00
5. GD Lại Quang Đức – LV 1523	\$50.00
Các phong bì dưới \$50.00	\$220.00

Tổng số các phong bì đóng góp trong tuần Chúa Nhật ngày 10/11/2019- 28 phong bì.

DANH SÁCH

NGƯỜI YẾU ĐAU BỆNH TẬT TRONG GIÁO XỨ

1. Bà Nguyễn thị Hảo; 2. Bà Anna Nguyễn Thị Vinh, 82 tuổi; 3. Ông Nguyễn John; 4. Bà Phạm

Thị Hoa; 5. Bà Reno Kim; 6. Bà Nguyễn Thị Là; 7. Bà Cụ Cô Phạm Thị Quy (Trạc); 8. Ông Nguyễn Văn Thuyên; 9. Bà Trần Kim Định; 10. Bà Teresa Nguyễn Thị Lan; 11. Bà Nguyễn Thị Hương; 12. Bà Trần Xuân Hương; 13. Ông Lương Tân Phú; 14. Bà Trịnh Thị Đàm (Mười); 15. Bà Phạm Thị Vân; 16. Bà Cố Anna Lưu Thị Hạc; 17. Ông Đức; 18. Ông Thiệt; 19. Cô Liễu; 20. Cụ Nguyễn Thị Sáng; 21. Mẹ Cô Xuân; 22. Bà Phạm Thị Bảo; 23. Ông Ông Benedicto Nguyễn Văn Chính; 24. Bà Lê Thị Huê (80 tuổi); 25. Cụ Nguyễn Thanh Tâm (94 tuổi); 26. Ông Trần Kim Quan; 27. Stephenô Trần Kim Sơn; 28. Teresa Nguyễn Hoàng Bích; 29. Chị Nguyễn Thị Yến; 30. Bà Elizabeth Nhị Lang; 31. Bà Trần Kim Định; 32. Ông Phạm Văn Nam; 33. Bà Trần Thị Cúc; 34. Ông Nguyễn Minh Khiết; 35. Ông Nguyễn Đăng Doanh;

DANH SÁCH

QUÝ VỊ TRONG GIÁO XỨ ĐÃ QUA ĐỜI TRONG THÁNG 11 TỪ NĂM 1986-2019 (MỜI ĐẾN HIỆP ĐĂNG THÁNH LỄ CHO HỌ)

Họ Và Tên	Ngày Mất
Anna Nguyễn Thị Thúy Nga	November 18, 2012
Vincente Nguyễn Văn Côi	November 19, 2016
Giacôbê Lê Hoàn Thái	November 22, 2014
Thai Kim Hoa	November 23, 1997
Maria Nguyễn Bích Huyền	November 23, 2006
Teresa Nguyễn Thy	November 24, 2016
Maria- Elizabeth Nguyễn Thị Hồng Diệp	November 25, 2016
Annê Nguyễn Văn Thu	November 26, 2014
Maria Lý Thị Ngọc	November 26, 2014
Têrêsa Michelle Yến Nguyễn	November 28, 2014
Gioan Kim Nguyễn Ngọc Liên	November 28, 2016
Thomas Nguyễn Ngọc An	November 29, 2006
Giuse Nguyễn Peter	November 30, 2013
Giuse Nguyễn Mỹ Joseph	November 11, 2018
Theresa Trần Thị Khang	November 13, 2018
Gioan Nguyễn Duy Tâm	November 14, 2018
Theresa Hoàng Thị San	November 23, 2018
Anna Dương Thị Chức	November 29, 2018

BÀI HÁT CHỦ ĐỀ CHUYỂN VIẾNG THĂM NHẬT BẢN CỦA ĐỨC THÁNH CHA

Trước chuyến viếng thăm của Đức Giáo hoàng Phanxicô tới Nhật Bản vào cuối tháng 11, Giáo hội Công giáo nước này đã phát hành bài hát chủ đề của chuyến viếng thăm.

Tại Nhật Bản, các giám mục Công giáo cũng đã phát hành bài hát chủ đề cho chuyến viếng thăm của Đức Thánh Cha từ ngày 23-26/11. **"Bảo vệ mọi sự sống"**

Tựa đề bài hát: "Bảo vệ mọi sự sống" được lấy từ "Một lời cầu nguyện Kitô giáo kết hiệp với công trình sáng tạo", là phần thứ hai của lời cầu nguyện trong phần cuối thông điệp về môi trường "Laudato Si" của Đức Thánh Cha Phanxicô.

Bài hát được viết bởi Jun Inoue, một ca sĩ, diễn viên và kịch sĩ nổi tiếng người Nhật và được biểu diễn bởi ban hợp xướng Dreamers Union.

Theo Hội đồng Giám mục Nhật Bản, nguồn cảm hứng cho bài hát chính là ý tưởng về món quà sự sống, được tạo dựng theo hình ảnh của Thiên Chúa. Các giám mục nói, sự sáng tạo có nghĩa là "được sống trong", vì vậy để bảo vệ sự sống, con người phải bảo vệ môi trường.

Các Đức cha cũng nói: "Chủ đề này của chuyến viếng thăm Nhật Bản của Đức Thánh Cha diễn tả quyết tâm của chúng ta trong việc loan báo Tin Mừng sự sống được Chúa Kitô mang đến, đồng thời cầu nguyện và hoạt động vì hòa bình của Chúa Kitô." (Ucan 08/11/2019)

CẦN THỢ NAIL

Cần thợ nails, tiệm nail khu vực Woodland, Conroe, khu mỹ trắng đồng khách tip cao. Cần GẤP thợ tay chân nước, bao lương cao. **Xin liên lạc 903-275-8460.**

DỊCH VỤ SỬA NHÀ

* Chuyên lợp mái nhà (Roofing) * Đổ xi măng (Concrete)
* Gắn máy nước nóng (Water Heater) * Ống nước (Plumbing)
Xin liên lạc Andy: 713-459-2799

Construction - Maintenance - Renovation

Cuong Tom Tran
General Handyman



5445 BraeValley Dr, Suite #679.
Houston, TX, 77096.
Phone: 713-367-6181

ĐẠY KÈM (LỚP 2- 12)

Math- English- Robotic - Luyện thi SAT
Liên lạc: Thầy Tim Nguyễn, M.Ed.

832-744-6806

ROSE NAILS & EYELASH

7640 Airline Dr. - Houston, TX 77037

Tiệm cần thợ bột và chân tay nước. Bao lương quanh năm.
Thợ bột \$900/tuần. Thợ chân tay nước \$600/tuần. Tip cash out.
Xin liên lạc **Tammy: 713-835-8881.**

Cần sang gấp tiệm Nail vùng Woodlands, TX.

Cơ hội cho anh chị em nào giỏi kinh doanh và có kinh nghiệm bảo đảm thành công. Income \$12,000/ tuần. Khách mới trong ngành oil industry dọn về rất nhiều. Location trước High School và Colleges.

Muốn biết thêm xin L/L: **Christine/ (713) 992-5664**

Operations clerk

Union Tech (utiontechmfg.com) is a global, integrated manufacturer of oil tools & valves. We are seeking to fill an Operations Clerk position in NW Houston.
Job description/Responsibilities: Entry and maintenance of sales, purchase, and prod orders. Coordinate shipping & logistics. Organize corp docs & assist in prod scheduling. Prepare reports & assist other depts. \$11/hr
Qualifications: ENTRY LEVEL. Strong organizational skills Proficient with Excel. Fluency in English. Email: Peter.Hsu@uniontechmfg.com

TRƯỜNG ĐẠY LÁI XE SAFETY FIRST DRIVING SCHOOL

8244 Antoine Dr. Houston, TX 77088 License #1085
Day bằng viết cho người lớn từ 18 tuổi trở lên.
Giờ học bằng viết:
Thứ Tư: 10:00 am - 4:00 pm - Thứ Sáu: 9:00 am - 3:00 pm
Day lái xe, xe hai thăng - Thi bằng tiếng Việt
Xin liên lạc: **Anh Thái (713) 513-0912**
hoặc **281-591-7210**

SANG TIỆM

Cần sang tiệm trà sữa Boba trong khu Chợ Hồng Kông 3.
Liên lạc Phong: **(832) 466-6465**

RE/MAX UNITED
Commercial • Residential • Leasing
9888 Bellaire Blvd. #118
Houston, Texas 77036
Direct: 832-287-8558
Office: 713-630-8000
E-Fax: 832-201-7409
Davidhomedlandsw@gmail.com
RE# 5403198

David Huy Nguyen
Realtor & Loan Consultant
RE# 5403198

Accounts Payables Clerk

Union Tech (uniontechmfg.com) is a global, integrated manufacturer of oil tools & valves. We are seeking to fill an Accounts Payables Clerk position in NW Houston...
Job Description / Responsibilities:
- Organize and maintain AP records,
- Match and organize company PO's, invoices, etc.
- Maintain and execute structured monthly check run.
- Coordinate basic accounting functions.
- Calculate and maintain employee timecards.
- Assist other departments as needed. \$12-\$15 per hour, commensurate with experience.
Qualifications:
- 2 years AP/bookkeeping exp. Strong organizational skills.
- Proficient with Excel; Dynamics AX experience preferred, Fluency in English
Email: Peter.Hsu@uniontechmfg.com

Quảng Cáo - Bảo Trợ
Xin liên lạc Văn Phòng Giáo Xứ:
281-999-1672

CHO NỮ SHARE PHÒNG

Nhà mới (2019) cách Nhà thờ La Vang 5 phút lái xe, gần chợ Việt Nam, có 3 phòng cho mượn.
Xin liên lạc số phone:
832-834-0344
hoặc **832-275-6545**

AB REALTY & MORTGAGE
ĐẦU TƯ-TÀI TRỢ-NHÀ & CƠ SỞ THƯƠNG MẠI
Đặc biệt vay tiền FHA chỉ cần down 3.5% muốn trở thành private lender, liên lạc:
281-568-9988
Christine Quynh Nguyen
Ls. Christopher Minh Y
Board Certified -Chuyên Môn Luật Địa Ốc

11602 Bellaire Blvd., Ste. C, Houston - Texas

FIRST CHOICE FAMILY CLINIC

832 953 3232

11399 VETERANS MEMORIAL DR STE B
HOUSTON, TX 77067

NHẬN MEDICARE, OBAMACARE, VÀ CÁC LOẠI BẢO HIỂM

- Khám tổng quát hàng năm
- Bệnh cao huyết áp
- Bệnh cao mỡ trong máu
- Bệnh tiểu đường
- Dị ứng
- Bệnh về da
- Giảm cân
- Khám học sinh chơi thể thao
- Chích ngừa
- Truyền nước biển



DR. VINH VO, DNP

BOARD CERTIFIED IN FAMILY PRACTICE

State Farm
HONG KONG 3 CENTER
281-444-8555
AUTO - HOME - LIFE - BUSINESS
13480 Veterans Memorial Dr.
Ste.R6 -Houston-Texas 77014

JULIE NGUYEN
Agent

Phuong Hoa Sandwiches & Cafe
12826 Veterans Memorial Dr.
Houston, TX 77014
Tel: 281-537-6222
Cell: 281-857-4773

Enjoy Authentic Vietnamese Food!

Thời điểm tốt nhất để mua bảo hiểm là khi bạn nghĩ bạn không cần...

NEW YORK LIFE
Cung cấp tài chính cho khách hàng vào lúc cần thiết nhất. Đảm bảo về mặt tài chính nhằm khắc phục hậu quả khi rủi ro bất ngờ xảy ra. Giúp khách hàng tiết kiệm TIỀN một cách có kỷ luật.
Chuyên cung cấp các giải pháp tài chính một cách tốt nhất và đem lại nhiều lợi ích nhất cho các gia đình thông qua:
Bảo vệ người thân yêu
Để dành tiền học - Quỹ hưu trí
Trung thực - chu đáo - tận tâm.

TRÍ PHẠM
Licensed Agent
tpham04@ft.newyorklife.com
(832) 484 - 8150

Quảng Cáo - Bảo Trợ
Xin liên lạc Văn Phòng Giáo Xứ:
281-999-1672

Grand Opening !!!
ĐÔNG HƯNG MEAT MARKET
(Hưng Đông Meat Market cũ)
Thịt Heo - Bò Gà Vịt Chả Chiên - Chả Lụa - Chả Mực
11078 Veterans Memorial Dr. Ste 263
Houston, TX 77067
Open 7 days a week 8:00 am - 8:00 pm **281-721-2963**

CHEZ BEIGNETS
Wings & Boba
13192 Veterans Memorial
Houston, TX 77014 - Tel: 832.446.2488
www.houstoncrashfishfood.com
Vietnamese Noodle | Sandwich | Wings | Beignets | Boba

UNLIMITED FOR ALL STARTING AT \$30 /line
For 4 lines w/ AutoPay Taxes & Fees
8303 Hwy 6 N. Houston, TX 77095
Hwy 6 & West Rd
Nói Tiếng Việt / Se Habla Español
281-677-5188

An Nguyen
Manager/Owner

ĐẠY LÁI XE

- AN TOÀN-KINH NGHIỆM-TẬN TÂM
- HỌC VÀ THI BẰNG VIẾT TIẾNG VIỆT
- NHẬN ĐUA ĐÓN PHI TRƯỞNG
- XE CÓ HAI THĂNG

XIN LIÊN LẠC **346-714-6717**

SAO MAI
CHUYÊN HÀNG, CHUYÊN TIỀN, BÁN VÉ MÁY BAY TỰ MỸ VÀ VIỆT NAM VÀ TỰ VIỆT NAM QUÀ MỸ
HOTLINE: **(832) 288-2601**
SÀI GÒN: \$2.4/Lb - TÍNH: \$3.4/Lb
13420 State Highway 249, Suite # C
Houston, TX 77086

SALE THỢ 7, CHỈA NHẬT 10 LỚT TRÊN LÊN SÀI GÒN: \$2.30/LB - TÍNH: \$3.30/LB

Houston Comprehensive Rheumatology

Tiến Sĩ Bác Sĩ Nguyễn Thế Bảo
11240 FM 1960 Rd West, Suite 401
Houston, TX 77065

Tận tâm, uy tín và trung thực
Chuyên khám và điều trị:
Sưng gân, sưng cơ, đau khớp, thấp khớp, loãng xương, gut, và lupus.

Xin gọi: **832-688-9463**
và bấm số 3 để nói tiếng Việt

Bryan Tran A/C
Heating & Refrigeration
PHỤC VỤ TẬN TÂM, GIÁ PHẢI CHANG!
FREE ESTIMATE TRÊN VÙNG NORTH & NORTHWEST.
10% OFF ANY EQUIPMENT REPLACEMENT.

11130 HERON VILLAGE DR. HOUSTON, TX 77064
LICENSED & INSURED

LIÊN LẠC BAO TRẦN 713-839-6798 OR 832-373-2820

Công Ty sản xuất Mộ Bia HEADSTONE WORLD
15715 N. Freeway I-45 Houston TX, 77090 (713) 597-8899

Có Giá Rẻ Cho Người Việt Nam

Chúng tôi chuyên sản xuất đủ tất cả các loại mộ bia và làm việc với mọi ngành trang tại Houston.

TRUNG TÂM NHA KHOA
DENTISTS AT LINCOLN GREEN
Bác Nha Khoa
HIỂN V. TRƯỜNG, D.D.S.
PHƯƠNG T. LÊ PHƯỚC, D.D.S.
11307 Veterans Memorial, Houston 77067
TEL: 281-583-9001

COME & SEE NGUYEN AUTO REPAIR
12130 Antoine Drive, Suite E, Houston, TX 77066
(Veterans Memorial @ Antoine Drive)
COMPLETE AUTO SERVICES STATE INSPECTION
1 YEAR WARRANTY ON PART AND LABOR

Peter Nguyen
Tel: 281-586-8980 - Cell: 281-857-3974
Mon-Fri: 8:00am - 6:00pm
Sat.: 8:00am - 5:00pm

Long Star Realty REALTOR & LOAN CONSULTANT
RE #702850 - NMLS #1535328
Commercial-Residential-Leasing

- Mua bán, thuê mượn, vay tiền & quản trị.
- PRIVATE LENDER
Lợi tức thấp ... không sao.
Bị trở ngại credit ... không sao.

Hãy gọi cho chúng tôi hôm nay!

Katherine Thao Le
(832) 276-0845
Katherineyourrealtor7@gmail.com
9131 Gianna Ct.
Houston, TX 77083

"Ngôi nhà lý tưởng trong tầm tay"

Nha Sĩ Võ GIA HUÂN, D.D.S. Devine Dental
12834 A Willow Center Dr, Houston
(gần Willowbrook Mall trên FM1960)

Nha Sĩ Võ Gia Huân là Bác Sĩ Nha Khoa tổng quát cho mọi lứa tuổi trên 10 năm kinh nghiệm, khéo léo tận tâm và nhẹ tay sẽ tạo cho bạn và gia đình một nụ cười tươi đẹp và tự nhiên.
Văn phòng mở cửa từ thứ ba đến Chúa Nhật, nhận bảo hiểm, CHIPs, và Medicaid. hãy gọi số điện thoại: 832-531-0588 gặp anh Hùng để lấy hẹn.

Visit Us @ www.nwhoustondentists.com

NHÀ QUẢN VINH PHƯỚC II
WINDFORD FAIRBANKS - NORTHWEST
8588 BREEN ROAD - HOUSTON, TEXAS 77064
Tel: **832-321-8888**

Chúng tôi đảm nhiệm mọi dịch vụ an táng, hỏa táng. Có chương trình lo hậu sự trước, trả góp hàng tháng không có tiền lãi trong vòng 24 tháng. Đặc biệt có 2 lo hỏa táng trong khuôn viên nhà quản rất thuận tiện cho vùng Northwest.

Khi gia đình có hậu sự xin gọi 24/24
Có Kiểm: **832-858-0229**
Có Kim Thu: **281-788-8229**
Văn phòng: **832-321-8888**

- GỬI HÀNG VỀ VIỆT NAM
- CHUYỂN TIỀN VỀ VIỆT NAM
GIÁ RẺ NHẤT HOUSTON
VIET SHIPPING
(832) 903 8888
NHANH - RẺ - AN TOÀN

GIÁO HÀNG 6-7 NGÀY (SÀI GÒN) HỒI BẢO MIỄN PHÍ

RẤT HÂN HẠNH ĐƯỢC PHỤC VỤ QUÝ ĐỒNG HƯƠNG
13480 VETERANS MEMORIAL DR STE E2
HOUSTON, TX 77014
KHU CHỢ HONGKONG 3

Hủ Tiếu Nam Vang
Hủ Tiếu Áp Chảo
Seafood
Gỏi Đu Đủ Hủ
Tiểu Xảo Mềm
Vietnamese, Lao, Thai Food

www.houstoncrawfishfood.com

MON-FRI: 11AM-10PM
SAT-SUN: 10AM-10PM

NOW HIRING SERVERS, CASHIERS
TRANG: 832-620-0909
Pete: 346-304-3128

Houston Crawfish & Seafood



13192 Veterans Memorial Dr. Houston TX 77014 832-446-3488

REALTY ASSOCIATES
MUA-BÁN-THUÊ-QUẢN LÝ-ĐẦU TƯ-COMMERCIAL-RESIDENTIAL

ĐỊA ỐC HOÀNG TRẦN



12806 Willow Centre Ste. D. Houston, TX 77066
www.har.com/hoangtran
hoangtran@sbcglobal.net

Tel: 281-384-9904 Fax: 281-257-9075

LIBERTY TILE & MARBLE COMPANY

Bán và Lót các loại Gạch, Gỗ, Đá, Thảm
Cho Sân Nhà, Lò Sưởi
Phòng Tắm, Hồ Tắm v.v..

Sonnarit Lee-Hoàng Lý Sale & Installation



4802 Yale St Houston, TX 77018-2202
Phone: 281-345-2396

Cell: 713-545-4688
Fax: 281-345-8263

NHÀ THUỐC TÂY LLJ
LLJ PHARMACY

Được Sĩ **Cẩm-Tử Nguyễn**

Nhận Medicaid, Medicare, và các loại bảo hiểm.

Giờ mở cửa Thứ Hai - Thứ Sáu 9am-6pm
Thứ Bảy 9am-2pm Chủ Nhật đóng cửa

Phone: (281) 809-8305
Fax: (833) 790-4127

LYNN NGUYEN - LN INSURANCE AGENCY

We offer Auto - Home - Life - Health - Flood - Business - Income Tax - Obama Health Care - Notary Public



Office: 281.440.5959
Fax: 832.415.2589
12033 Veterans Memorial DR. ST. 115 Houston | TX 77067

JJ INSURANCE & MULTI-SERVICES

11078 Veterans Memorial Dr. STE 220 Houston, TX 77067

BẢO HIỂM (832)230-3139 (832)727-5000 **DỊCH VỤ**

Nhà Xe Lướt
Cơ Sở Thương Mại
Nhân Thọ/Medicare
Sức Khỏe Obama Care
Renew Bằng Nail/Tóc
Khai Thuê Cuối Năm

Chip/Medicaid/Medicare
Tiền Già/Tiền Hưu
SNAP (FoodStamps)
Giảm Thuế Nhà
Thị Thực Chử Kỳ
Thông dịch
Thị Quốc Tịch Mỹ

TU VẤN MIỄN PHÍ
Tận Tâm - Uy Tín - Chuyên Nghiệp

RE/MAX

ĐỊA ỐC TRƯƠNG BÙI

Mua - Bán - Nhà Đất - Chung Cư
Thành Thật - Tận Tâm - Uy Tín

Cell: 832-452-4687
Email: truonghoa95@yahoo.com

Bên cạnh Bác Sĩ Duke Vu Đối Diện Hưng Đông 2

REALTY ASSOCIATES

KIỀU ĐOÀN
Địa Ốc

Mua - Bán - Nhà Đất - Cơ sở Chung Cư

Cell: 832-541-8470
Email: kieutdoan@hotmail.com
Thành Thật-Tận Tâm-Uy Tín-Kin Đáo



CẦN NGƯỜI

Cần người giữ bé gái mới sanh (ngày, đêm) 6 ngày một tuần. Biết nấu cơm, Ở lại nhà có phòng riêng. Khu Kingwood (Bush Airport). Lương hậu. Xin liên lạc 503-484-3435

2 T TRAVEL & SERVICES

- Bán vé máy bay
- Giấy tờ Việt Nam
- Di Trú, Bảo Lãnh
- Trợ Cấp Xã Hội
- Dịch thuật, Khai Sinh, Hôn Thú

8244 Antoine Dr. K Houston, TX 77088
281-445-0014

THANG HUNG
Food Market

“Chúng tôi có tất cả những gì bạn cần cho bữa cơm đầm ấm”

Địa Điểm #1: 3020 Gears Road Houston, Texas 77067 281-999-1239 OPEN 7 DAYS A WEEK 8AM - 9PM

Địa Điểm #2: 9443 Kempwood Drive Houston, Texas 77080 713-939-7021 OPEN 7 DAYS A WEEK 8AM - 8PM


International Groceries | Fresh Produce | Live Seafood | Fresh Meat | Deli

RE/MAX

ĐỊA ỐC CHANTAL CHÂU NGUYỄN

Mua - Bán - Nhà Đất - Cơ sở Chung Cư

Thành Thật - Tận Tâm
Chuyên vùng North & Northwest
832-526-8888



HẬU SỰ- ĐẤT NGHĨA TRANG

XUÂN (TRACY) TRẦN

Phone: (713) 518-7203
Email: Minh.Tran2@Dignitymemorial.com



THE BABA SPOT
TEA • COFFEE • SMOOTHIES


346-335-3170

14175 Northwest Fwy | Suite B | Houston, Tx 77040
13411 State Highway 249 | Suite 6 | Houston, Tx 77086



CHUYÊN GIA TƯ VẤN VẾT:
Dịch Vụ Nhà Quàn:
Chôn cất, hỏa thiêu, kế hoạch chuẩn bị trước hậu sự.
Đất nghĩa trang:
Earthman Resthaven (Bến Thiên Đàng), nhà quàn American Heritage, cũng như các nghĩa trang, hoặc nhà quàn ở Houston và các vùng phụ cận

Chúng tôi đang có chương trình trả góp và giảm giá đặc biệt
www.prepaidfunerals.texas.gov
http://www.dignitymemorial.com/en-us/index.page



CHO SHARE PHÒNG

Nhà của cụ già còn dư 2 phòng cần cho share. Nhà cách Nhà Thờ La Vang và các chợ Việt Nam, Mỹ khoảng 5 phút lái xe. Ai có nhu cầu, xin liên lạc: **Chị Hiền: 832-920-1933**